

# Rat der Gemeinden

Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10  
39100 Bozen

# Consiglio dei Comuni

Via Canonico Michael Gamper 10  
39100 Bolzano

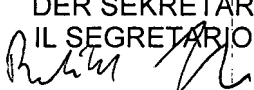

Prot.Nr./n.prot.: 1704

Sachbearbeiter: Dr. Benedikt Gallè/rd

L'incaricato: ■ 0471/304655 ☎ 0471/304625  
e-mail: [sgv@gvcc.net](mailto:sgv@gvcc.net)

Bozen/Bolzano: 28.04.2009

**Südtiroler Landtag**  
**Präsident Dr. Dieter Steger**  
Crispistraße 6  
39100 Bozen

<b>GUTACHTEN</b> im Sinne von Art. 4 des L.G. vom 11.7.2003, Nr. 10	<b>PARERE</b> ai sensi dell'art. 4 della L.P. 11.7.2003, n. 10
<b>Landesgesetzentwurf Nr. 27/09 betreffend "Gleichstellungs- und Frauenförderungsgesetz des Landes Südtirol und Änderungen zu bestehenden Bestimmungen"</b>	<b>Disegno di legge provinciale n. 27/09 recante "Legge della Provincia autonoma di Bolzano sulla parificazione e sulla promozione delle donne e modifiche a disposizioni vigenti"</b>
Der Rat der Gemeinden hat den obgenannten Gesetzesentwurf am 7. April 2009 erhalten und bringt hierzu folgende Bemerkungen vor:	In data 7 aprile 2009 il Consiglio dei Comuni ha preso in consegna il suddetto disegno di legge e presenta le seguenti osservazioni e proposte:
Der Rat der Gemeinden erteilt grundsätzlich ein positives Gutachten. Allerdings schlägt er vor, in Bezug auf die Artikel 13 (Lokalfinanzkommission) und 14 (Rat der Gemeinden) zu ergänzen, dass die verpflichtende Vertretung beider Geschlechter in den erwähnten Organen auf das Vorhandensein von Bürgermeistern, die beiden Geschlechter angehören, beschränkt wird.	Il Consiglio dei Comuni esprime principalmente un parere positivo. Propone però l'aggiunta in ordine agli articoli 13 (delegazione dei Comuni) e 14 (Consiglio dei Comuni) che la rappresentanza obbligatoria di entrambi i sessi negli suddetti organi sia limitata all'esistenza di sindaci appartenenti ad entrambi i sessi.
Mit freundlichen Grüßen	Cordiali saluti
DER SEKRETÄR IL SEGRETARIO  Dr. Benedikt Gallè	DER PRÄSIDENT IL PRESIDENTE  Arnold Schuler